

Overeenkomst inzake culturele samenwerking tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Volksrepubliek Bulgarije, 's-Gravenhage, 7 maart 1974

BRIEF VAN DE MINISTER VAN
BUITENLANDSE ZAKEN

Nr. 1

's-Gravenhage, 24 mei 1974.

Ter griffie van de Tweede Kamer der Staten-Generaal ontvangen: 28 mei 1974.

De wens, dat deze overeenkomst aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal zal worden onderworpen, kan door of namens de Kamer of door ten minste dertig leden der Kamer te kennen worden gegeven uiterlijk op 27 juni 1974.

Ter voldoening aan het bepaalde in het tweede lid van artikel 60 en onder verwijzing naar het derde lid van artikel 61 van de Grondwet, de Raad van State gehoord, heb ik de eer u hierbij de Engelse tekst en de vertaling in het Nederlands over te leggen van de op 7 maart 1974 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Overeenkomst inzake culturele samenwerking tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Volksrepubliek Bulgarije (*Trb.* 1974, 59).

Een toelichtende nota bij deze overeenkomst gelieve u hiernevens aan te treffen.

De goedkeuring wordt alleen voor Nederland gevraagd.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. VAN DER STOEL.

TOELICHTENDE NOTA

De onderhavige overeenkomst heeft tot doel een geschikt kader te scheppen voor uitwisselingen op cultureel en wetenschappelijk gebied tussen Nederland en Bulgarije. Tevens wordt met de overeenkomst beoogd deze uitwisselingen in goede banen te leiden.

De overeenkomst, welke moet worden gezien in het licht van het streven van de Regering om contacten tussen personen uit West- en Oost-Europa te bevorderen, is soortgelijk aan die, welke reeds eerder tot stand kwamen met andere Oosteuropese staten, zoals met Zuidslavië (*Trb.* 1966, 196), Roemenië (*Trb.* 1967, 13), de Sowjet-Unie (*Trb.* 1967, 115), Polen (*Trb.* 1967, 120), Hongarije (*Trb.* 1968, 30) en Tsjechoslowakije (*Trb.* 1972, 113).

Krachtens artikel III van de overeenkomst zal een in te stellen gemengde commissie, waarin vertegenwoordigers van beide landen zitting hebben, telkenmale voor een periode van twee jaar een ontwerp-programma van activiteiten ter uitvoering van de overeenkomst opstellen. De uiteindelijke beslissing omtrent het programma van uitwisselingen blijft derhalve, overeenkomstig het van Nederlandse zijde voorgestane beleid ten aanzien van de uitvoering van culturele akkoorden, voorbehouden aan de beide regeringen.

De ondergetekenden zijn van mening, dat de overeenkomst zal kunnen bijdragen tot een verruiming van de betrekkingen tussen Nederland en Bulgarije,

Aan
de Heer Voorzitter van de Tweede Kamer
der Staten-Generaal

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft zal de overeenkomst alleen voor Nederland gelden.

De Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken,
L. J. BRINKHORST.

De Minister van Onderwijs en Wetenschappen,
J. A. VAN KEMENADE.

*De Minister van Cultuur, Recreatie en
Maatschappelijk Werk,*
H. W. VAN DOORN.

Handwritten notes and stamps in the top right corner, including a date stamp that appears to be '1961-07-11'.

Handwritten notes and stamps in the bottom right corner, including a date stamp that appears to be '1961-07-11'.